

ples qui demeuraient avec le vénérable *Kia-tchan-yen* (Mahâkâtyâyana) et les disciples qui demeuraient dans son voisinage, vinrent de tous côtés voir le maître et demander de ses nouvelles. Alors les bhikṣus se trouvèrent au complet pour former une communauté de dix personnes (1), et, en ce temps, ils fournirent à *Yi-eul* (Koṭikarna), l'occasion de recevoir toutes les défenses. Puis les bhikṣus désirèrent se rendre dans le royaume de la contrée orientale, pour aller à l'endroit où était le Buddha, pour voir le Buddha et pour lui faire des offrandes. *Yi-eul* (Koṭikarna) demanda aux bikṣus : « Vénérables (âyuṣmat), où allez-vous ? » Ces hommes lui dirent : « Nous désirons aller dans le royaume de *Chö-wei* (Çrâvastî) pour y voir le Buddha, l'Honoré du monde, pour nous approcher de lui en personne et l'adorer. » *Yi-eul* répliqua : « Moi aussi, je désire y aller. » Ces hommes lui dirent de faire comme bon lui semblait. *Yi-eul* (Koṭikarna) reprit : « Attendez-moi un moment jusqu'à ce que j'aie pris congé de mon *ho-chang* (upâdhyâya). » *Yi-eul* se rendit auprès du vénérable *Kia-tchan-yen* (Mahâkâtyâyana) ; il mit son visage sur les pieds de celui-ci en signe d'adoration, s'assit de côté et lui tint ce langage :

« O homme de grande vertu (bhadanta), ô *ho-chang* (upâdhyâya), maintenant j'ai terminé le temps de la retraite ; je désire me rendre dans les royaumes de la région orientale pour y voir le Buddha, l'Honoré du monde, pour m'approcher de lui en personne et pour l'adorer. Je désire que vous m'autorisiez à partir. »

*Kia-tchan-yen* (Mahâkâtyâyana) lui dit : « Si vous désirez y aller, faites comme il vous plaira. En mon nom, vous poserez votre visage sur les pieds du Buddha en signe d'adoration et vous lui demanderez de ses nouvelles : a-t-il eu peu de maladies ? a-t-il eu peu de tourments ? » dans

(1) Pour que l'ordination puisse être faite, il faut que la communauté compte au minimum dix personnes.